

Datenschutzerklärung für Vertragspartner

I. Name und Anschrift des Verantwortlichen
Der Verantwortliche im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) und sonstiger datenschutzrechtlicher Bestimmungen ist die:
MULTIBETON GmbH
Heuserweg 23
53842 Troisdorf
Deutschland
Tel.: 022 41 25 20 00
E-Mail: info@multibeton.de
Website: www.multibeton.de

II. Name und Anschrift des Datenschutzbeauftragten

Der Datenschutzbeauftragte des Verantwortlichen ist:
Christoph Kämper
E-Mail: datenschutz@multibeton.de

III. Zweck der Datenverarbeitung

Wir erheben, speichern und verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten und ggf. die Ihrer Kunden (Endkunden) gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. B DS-GVO im Rahmen der Vertragsanbahnung oder im Zuge der ordnungsgemäßen Durchführung der bestehenden Vertragsbeziehungen, soweit dies zur Durchführung der zwischen Ihnen und uns bestehenden Geschäftsbeziehung notwendig ist.

Darüber hinaus speichern wir Ihre Daten ggf. zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der unser Unternehmen unterliegt, (Art. 6 Abs. 1 lit. C DS-GVO), zur Wahrung eines berechtigten Interesses unseres Unternehmens oder eines Dritten, soweit Ihre Interessen, Grundrechte und Grundfreiheiten dieses Interesse nicht überwiegen (Art. 6 Abs. 1 lit. f DS-GVO) oder zum Zwecke der statistische Auswertungen gemäß Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. f DS-GVO.

In allen weiteren Fällen werden wir Ihre Einwilligung einholen (Art. 6 Abs. 1 lit. a DS-GVO).

Wir werden nicht als Dienstleister in der Verarbeitung personenbezogener Daten tätig. Unsere Tätigkeit besteht in der Vermittlung und dem Abschluss von Kaufverträgen. Eine Tätigkeit im Sinne der Auftragsverarbeitung für Sie findet nicht statt.

Privacy Statement for Contractual Partners

I. Name and address of the responsible party
The responsible party within the meaning of the General Data Protection Regulation (GDPR) and other data protection regulations is:
MULTIBETON GmbH
Heuserweg 23
53842 Troisdorf
Deutschland
Phone: 022 41 25 20 00
Email: info@multibeton.de
Website: www.multibeton.de

II. Name and address of the data protection officer

The data protection officer of the responsible party is:
Christoph Kämper
Email: datenschutz@multibeton.de

III. Purpose of data processing

We collect, store and process your personal data and, where applicable, that of your customers (end customers) in accordance with Art. 6 (1) (b) GDPR in the context of contract initiation or in the course of the proper execution of existing contractual relationships, insofar as this is necessary for the execution of the business relationship between you and us.

In addition, we may store your data in order to fulfil a legal obligation to which our company is subject (Art. 6 (1) (c) GDPR), to safeguard a legitimate interest of our company or a third party, insofar as your interests, fundamental rights and freedoms do not override this interest (Art. 6 (1) (f) GDPR) or for the purpose of statistical evaluations in accordance with Art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR.

In all other cases, we will obtain your consent (Art. 6 (1)(a) GDPR).

We do not act as a service provider in the processing of personal data. Our activity consists of brokering and concluding purchase contracts. We do not perform any activities for you in the sense of order processing.

Déclaration de protection des données pour les contractants

I. Nom et adresse du responsable
Le responsable au sens du règlement général sur la protection des données (RGPD) et d'autres dispositions légales relatives à la protection des données est la société:
MULTIBETON GmbH
Heuserweg 23
53842 Troisdorf
Allemagne
Tél. : 022 41 25 20 00
Courriel : info@multibeton.de
Site web : www.multibeton.de

II. Nom et adresse du délégué à la protection des données

Le délégué à la protection des données du responsable est :
Christoph Kämper
Courriel : datenschutz@multibeton.de

III. Finalité du traitement des données

Nous collectons, enregistrons et traitons vos données personnelles et, le cas échéant, celles de vos clients (clients finaux) conformément à l'article 6, paragraphe 1, point B du RGPD, dans le cadre de l'initiation d'un contrat ou de la bonne exécution des relations contractuelles existantes, dans la mesure où cela est nécessaire à l'exécution de la relation commerciale existant entre vous et nous.

En outre, nous enregistrons vos données, le cas échéant, pour remplir une obligation légale à laquelle notre entreprise est soumise (article 6, paragraphe 1, point c du RGPD), pour préserver un intérêt légitime de notre entreprise ou d'un tiers, dans la mesure où vos intérêts, droits et libertés fondamentaux ne prévalent pas sur cet intérêt (article 6, paragraphe 1, point f du RGPD) ou à des fins d'analyses statistiques conformément à l'article 6, paragraphe 1, première phrase, point f du RGPD.

Dans tous les autres cas, nous demanderons votre consentement (art. 6, paragraphe 1, point a du RGPD).

Nous n'intervenons pas en tant que prestataire de services dans le traitement des données à caractère personnel. Notre activité consiste à négocier et à conclure des contrats de vente. Il n'y a pas d'activité au sens du traitement des commandes pour vous.

IV. Datenlöschung und Speicherdauer

Wir speichern Ihre Daten im Rahmen der gesetzlichen Aufbewahrungspflichten. Sofern Sie uns eine Einwilligung erteilt haben, speichern wir Ihre Daten bis zum Widerruf der Einwilligung. Ihre personen-bezogenen Daten werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen der Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde.

V. Ihre Rechte

Ihnen stehen grundsätzlich die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit, Widerruf und Widerspruch zu. Dafür wenden Sie sich an uns. Wenn Sie glauben, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen das Datenschutzrecht verstößt oder Ihre datenschutzrechtlichen Ansprüche sonst in einer Weise verletzt worden sind, können Sie sich bei einer Aufsichtsbehörde beschweren. Die Aufsichtsbehörde, bei der die Beschwerde eingereicht wurde, unterrichtet den Beschwerdeführer über den Stand und die Ergebnisse der Beschwerde einschließlich der Möglichkeit eines gerichtlichen Rechtsbehelfs nach Art. 78 DS-GVO.

VI. Bonitätsprüfungen

Wir prüfen regelmäßig bei Vertragsabschlüssen, Kontoanlagen für Neupartner sowie bei Partnern in bestimmten Fällen, in denen ein berechtigtes Interesse vorliegt, die Bonität. Dazu arbeiten wir mit sogenannten Wirtschaftsauskunfteien zusammen, von denen wir die dazu benötigten Daten erhalten. Im Auftrage der o.g. Auskunftsteile teilen wir Ihnen bereits vorab dazu folgende Informationen gem. Art. 14 DS-GVO mit:

Diese Auskunftsteile betreiben Datenbanken, in denen Bonitätsinformationen über Sie gespeichert werden. Auf dieser Basis werden Bonitätsauskünfte an uns erteilt. In der Datenbank der Auskunftsteile werden insbesondere Angaben gespeichert über den Namen, die Anschrift, das Geburtsdatum, ggf. die E-Mail-Adresse, das Zahlungsverhalten und die Beteiligungsverhältnisse von Personen.

IV. Data deletion and storage period

We store your data in accordance with the statutory retention obligations. If you have given us your consent, we will store your data until you revoke your consent. Your personal data will be deleted or blocked as soon as the purpose of storage no longer applies. Storage may also take place if this has been provided for by European or national legislators in EU regulations, laws or other provisions to which the controller is subject.

V. Your rights

You have the right to information, correction, deletion, restriction of processing, data portability, revocation and objection. Please contact us if you wish to exercise these rights. If you believe that the processing of your data violates data protection law or that your data protection rights have been violated in any other way, you can lodge a complaint with a supervisory authority. The supervisory authority to which the complaint has been lodged shall inform the complainant of the status and outcome of the complaint, including the possibility of a judicial remedy under Article 78 of the GDPR.

VI. Credit checks

We regularly check the creditworthiness of new partners when concluding contracts and setting up accounts, as well as that of existing partners in certain cases where there is a legitimate interest. To this end, we work with credit agencies, from which we obtain the necessary data. On behalf of the above-mentioned credit agencies, we hereby provide you with the following information in advance in accordance with Art. 14 GDPR:

These credit agencies operate databases in which creditworthiness information about you is stored. On this basis, credit information is provided to us. In particular, the credit agencies' databases store information about the name, address, date of birth, email address (if applicable), payment history and shareholdings of individuals.

IV. Suppression des données et durée de conservation

Nous enregistrons vos données dans le cadre des obligations légales de conservation. Si vous nous avez donné votre consentement, nous enregistrons vos données jusqu'à la révocation de ce consentement. Vos données personnelles sont effacées ou bloquées dès que l'objectif de leur stockage n'est plus valable. Un stockage peut en outre avoir lieu si le législateur européen ou national l'a prévu dans des règlements, lois ou autres dispositions du droit de l'Union auxquels le responsable est soumis.

V. Vos droits

Vous disposez en principe des droits d'information, de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, de portabilité des données, de révocation et d'opposition. Pour cela, vous devez vous adresser à nous. Si vous pensez que le traitement de vos données est contraire à la législation sur la protection des données ou si vous estimez que vos droits ne sont pas respectés, vous pouvez nous contacter. Le droit à la protection des données a été violé d'une autre manière, vous pouvez déposer une plainte auprès d'une autorité de surveillance. L'autorité de contrôle auprès de laquelle la plainte a été déposée informera le plaignant de l'état et des résultats de la plainte, y compris de la possibilité d'un recours judiciaire conformément à l'article 78 du RGPD.

VI. Contrôles de solvabilité

Nous vérifions régulièrement la solvabilité lors de la conclusion de contrats, de la création de comptes pour de nouveaux partenaires ainsi que pour des partenaires dans certains cas où il existe un intérêt légitime. Pour ce faire, nous travaillons avec des agences d'évaluation du crédit qui nous fournissent les données nécessaires à cet effet. Au nom des agences de renseignements susmentionnées, nous vous communiquons au préalable les informations suivantes conformément à l'article 14 du RGPD :

Ces agences de renseignements exploitent des bases de données dans lesquelles sont enregistrées des informations sur votre solvabilité. C'est sur cette base que des informations sur la solvabilité nous sont fournies. La base de données des agences de renseignements enregistre notamment des informations sur le nom, l'adresse, la date de naissance, le cas échéant l'adresse e-mail, le comportement de paiement et les rapports de participation des personnes.

Zweck der Verarbeitung der gespeicherten Daten ist die Erteilung von Auskünften über die Kreditwürdigkeit der angefragten Unternehmen. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. f DS-GVO.

Berechtigte Interessen im Sinne des Artikel 6 Abs. Satz 1 lit. f DS-GVO können sein: Kreditentscheidung, Geschäfts-anbahnung, Beteiligungsverhältnisse, Forderungen, Bonitätsprüfung, Versicherungsvertrag, Vollstreckungs-auskunft. Die Verarbeitung der bei uns gespeicherten Daten erfolgt aus zwingenden schutzwürdigen Gründen des Gläubiger- und Kreditschutzes.

The purpose of processing the stored data is to provide information about the creditworthiness of the companies requested. The legal basis for processing is Art. 6 (1) sentence 1 lit. f GDPR.

Legitimate interests within the meaning of Article 6 (1)(f) GDPR may include: credit decisions, business initiation, shareholdings, claims, credit checks, insurance contracts, enforcement information. The data stored by us is processed for compelling reasons worthy of protection relating to creditor and credit protection.

This translation of the declaration has been made in good faith; only the german version is legally binding.

Le but du traitement des données enregistrées est de fournir des informations sur la solvabilité des entreprises sollicitées. La base juridique de ce traitement est l'article 6, paragraphe 1, première phrase, point f du RGPD.

Les intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, phrase 1, point f du RGPD peuvent être les suivants : décision de crédit, initiation d'affaires, rapports de participation, créances, vérification de la solvabilité, contrat d'assurance, renseignements sur l'exécution. Le traitement des données enregistrées chez nous est effectué pour des raisons impérieuses et dignes de protection de la protection des créanciers et du crédit.

Cette traduction de la déclaration a été réalisée en toute bonne foi, seule la version allemande est juridiquement contraignante.

Stand: 13.10.2022

Updated: 13 October 2022

Mise à jour : 13.10.2022